

Inhalt

ATTILA BOMBITZ, CHRISTOPH LEITGEB, LUKAS MARCEL VOSICKY

Vier Länder im Überblick: Viele Rezeptionen oder eine Rezeption?

MIKLÓS GYÖRFFY (BUDAPEST)

JAROSLAW LOPUSCHANSKYJ (DROHOBYČ)

VOLHA HRONSKAYA (MINSK)

- Österreichische Gegenwartsliteratur im Dialog mit dem belarussischen Literaturrenraum: Rezeption, Typologie, Übersetzung. . . 61

MAJA RAZBOJNIKOVA-FRATEVA (SOFIA)

Institutionen, Mechanismen und Filter der Rezeption

TYMOFIY HAVRYLIV (L'VIV/LEMBERG)

- Das österreichische Drama. Die Geschichte des österreichischen Theaterstücks in Ukrainisch im Kontext der Übersetzungsliteratur . . 93

ELEONORA RINGLER-PASCU (TIMISOARA/TEMESWAR)

ZSUZSA BOGNÁR (BUDAPEST)
— Österreichische Geschichten in ungarischen Literaturzeitschriften . 123

EDIT KOVÁCS (BUDAPEST)
— Jenseits von Bernhard, Handke und Jelinek. Österreichische
Gegenwartsliteratur in Ungarn: Eine Skizze und drei Fallbeispiele . . . 145

Die „Klassiker“ österreichischer Gegenwartsliteratur

ATTILA BOMBITZ (SZEGED)	
— „(Nie wieder Ungarn.) (?)“ oder Noch einmal für Handke. Eine rezeptions- und wirkungsgeschichtliche Analyse.	165
EDIT KIRÁLY (BUDAPEST)	
— Mit Handke beginnen, mit Bayer aufhören: Esterházys literarische Reise <i>Donau abwärts</i>	187
ÁDÁM SZINGER (SZEGED)	
— Modalitäten einer literarischen Begegnung: Über die ungarische Rezeption von Thomas Bernhard.	205
BEATE SOMMERFELD (POZNAŃ/POSEN)	
— Nachschimpfer und Stimmenimitatoren – die polnischen Bernhard-Nachwirkungen.	219
ZOLTÁN SZENDI (PÉCS/FÜNFKIRCHEN)	
— Zur Rezeption von Ernst Jandl in Ungarn.	235

Übersetzte Kriegsvergangenheiten

ANNA MAJKIEWICZ (CZĘSTOCHOWA)

— Österreichische (Post-)Holocaust-Literatur in Polen
(Elfriede Jelinek, Robert Schindel, Christoph Ransmayr) 255

MAGDOLNA OROSZ (BUDAPEST)

— Vaterfiguren, Familiengeschichten: Erinnerung,
Vergangenheitsverarbeitung in der österreichischen und
ungarischen Gegenwartsliteratur 269

MATJAŽ BIRK, ANJA UREKAR OSVALD (MARIBOR/MARBURG)	
— Slowenische Rezeption der österreichischen Gegenwartsliteratur: Maja Haderlap und die slowenische Kärntner Literatur	287
MILKA CAR (ZAGREB)	
— Zur transkulturellen Rezeptionsgeschichte Norbert Gstreins in Kroatien	311
 Gesellschaftspolitik im Dialog	
ZDENĚK PECKA (ČESKÉ BUDĚJOVICE/BUDWEIS)	
— Tschechische Wege des österreichischen Schriftstellers Michael Stavarič	329
ANDREA HORVÁTH (DEBRECEN)	
— Ungarische Rezeption von österreichischen Autorinnen: Auf den Spuren von Ingeborg Bachmann, Barbara Frischmuth und Elfriede Jelinek	341
JOANNA ŁAWNIKOWSKA-KOPER (CZĘSTOCHOWA)	
— Zur Präsenz Barbara Frischmuths in Polen	353
SŁAWOMIR PIONTEK (POZNAŃ/POSEN)	
— Die Rezeption der Texte Robert Menasses in Polen.	367
 Abstracts	393
Kurzbiografien	401